

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 23 (1936)  
**Heft:** 10

## **Wettbewerbe**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Wettbewerbe

## Laufende

ORT	VERANSTALTER	OBJEKT	TEILNEHMER	TERMIN	SIEHE WERK Nr.
Winterthur	Evangelische Kirchgemeinde Winterthur	Pläne für ein kirchliches Gebäude im Deutweg, Winterthur	Architekten evangelischer Konfession, welche Bürger von Winterthur sind oder zwischen dem 1. Jan. 1931 und heute drei Jahre hintereinander in Winterthur niedergelassen waren	16. Nov. 1936	August 1936
St. Gallen	Kantonsbauamt St. Gallen	Erlangung von Projekten für die Erweiterung des Kantonsspitals St. Gallen	Im Kanton St. Gallen heimatberechtigte Architekten, ohne Rücksicht auf ihren derzeitigen Wohnsitz sowie vor dem 1. Januar 1935 im Kanton St. Gallen niedergelassene Architekten schweiz. Nationalität	30. November 1936	August 1936
Lugano	Stadtrat des Kantons Tessin	Pläne für ein neues Kantonsbibliothekgebäude in Lugano	Tessiner Architekten	31. Oktober 1936	September 1936
Zürich	Genossenschaft Zürcher Konzert-, Kongress- und Ausstellungsgebäude	Erlangung von Entwürfen	In der Stadt Zürich verbürgerte und mindestens seit 1. Januar 1935 niedergelassene Architekten schweiz. Nationalität	30. November 1936	September 1936
Bern	Baudirektion II	Schulhaus	Vor dem 1. Januar 1936 in der Stadt Bern niedergelassene Architekten	30. Januar 1937	Oktober 1936

## Entschiedene Wettbewerbe

**BADEN.** *Erweiterungsbau des Städtischen Krankenhauses.* Das Preisgericht trat am 7. September zur Beurteilung der eingegangenen neun Projekte zusammen. Als Fachpreisrichter amtierten die Herren Prof. O. R. Salvisberg, Architekt BSA, Zürich; W. Vetter, Architekt, Colmar; G. Meyer, Architekt, Luzern. Als Ersatzmann H. Störi, Architekt, Städtische Bauverwaltung, Baden.

Ergebnis: 1. Rang (Fr. 1100): Hans Löpfe, Baden. 2. Rang, ex aequo (je Fr. 800): Werner Moser BSA, Zürich. 2. Rang, ex aequo: Otto Dorer, Baden. 2. Rang, ex aequo: Robert Lang, Baden.

Das Preisgericht sieht in dem erstprämiierten Projekt eine geeignete Grundlage zur Ausführung, obgleich noch verschiedene Aenderungen vorzunehmen sind. Es gelangt daher einstimmig zum Beschluss, dem Gemeinderat zu empfehlen, im Sinne des Artikels 10 der Wettbewerbsbestimmungen sich mit dem Verfasser des Entwurfes in Verbindung zu setzen.

**SCHÖNENWERD.** *Katholische Kirche.* In diesem beschränkten Wettbewerb amtierten die Herren Herm. Baur, Architekt BSA, Basel, und Otto Drèyer, Architekt BSA, Luzern, als Fachpreisrichter. Ergebnis: 1. Preis (Fr. 400) Friedrich Metzger, Architekt BSA, Zürich; 2. Preis ex aequo (Fr. 300) I. Erwin Schenker, Architekt BSA, Schönenweg (St. Gallen); 2. Preis ex aequo (Fr. 300) I. Schütz, Architekt BSA, Zürich; 3. Preis (Fr. 200) Arnold Stöckli, Architekt, Luzern. Ausserdem erhielt jeder Teilnehmer eine feste Entschädigung von Fr. 300.

Ueber den Plan der Kirchgemeinde, die endgültige Entscheidung ohne Zuziehung der verantwortlichen Fachpreisrichter zu treffen, beschwert sich mit vollem Recht

die der Wettbewerbskommission des SIA nahestehende Schweiz. Bauzeitung, Band 108, Nr. 7, Seite 76.

**GENÈVE.** *Concours pour l'aménagement de la Place Albert Thomas devant le bâtiment du BIT.* Le jury, composé de M. le Conseiller administratif Emile Unger, de MM. O. R. Salvisberg, architecte FAS, professeur à l'ÉPF, Georges Epitiaux, architecte FAS, à Lausanne, Fernand Decker, architecte, à Neuchâtel, Georges Fleury, chef de la section administrative du BIT, G. Nerbollier, officier de police, Ed. Virieux, architecte FAS, directeur du Plan d'extension de Lausanne, suppléant M. le professeur H. Bernoulli, architecte FAS, excusé, s'est réuni le mardi 18 août 1936.

22 projets ont été soumis à l'examen du jury, qui donne le résultat suivant:

La liste des concurrents retenus par le jury pour l'attribution de prix s'établit comme suit: 1<sup>er</sup> prix (Fr. 1100.—): Dr. *Roland Rohn*, architecte FAS, à Zurich (originaire de Genève-Ville). 2<sup>e</sup> prix (Fr. 1000.—): MM. *Charles Liechti* et *Francis Mathez*, architectes, Genève. 3<sup>e</sup> prix (Fr. 800.—): M. *E. A. Huber*, architecte, Genève. 4<sup>e</sup> prix (Fr. 600.—): M. *A. Hoehel*, architecte FAS, Genève.

Le jury constatant que le programme du concours lui fait l'obligation de proposer un certain nombre d'achats indépendamment de la valeur intrinsèque des projets, décide de proposer l'achat de deux projets pour Fr. 300.— et deux pour Fr. 200.—.

Le jury estime que si les projets ayant obtenu des prix, en présence des difficultés incontestables du problème posé par le concours, n'ont pas apporté des solutions définitives pouvant être réalisées telles quelles,

du moins le concours a-t-il permis d'orienter les autorités vers un aménagement satisfaisant.

GENÈVE. *Concours pour maisons familiales*, organisé par le Département des Travaux public avec la collaboration de la Chambre syndicale des entrepreneurs de charpente, menuiserie et parqueterie du canton de Genève, de la Fédération genevoise des corporations, groupe patronal du bois et de la Société genevoise pour l'amélioration du logement, en vue d'obtenir des projets de maisons familiales isolées, particulièrement économiques, de caractère semi-rural.

Le jury, composé de M. le Conseiller d'Etat M. Brailard, architecte FAS, de MM. le Prof. H. Bernoulli, architecte FAS, à Bâle, J. Favarger, architecte FAS, à Lausanne, A. Hoechel, architecte FAS, à Genève, Fréd. Meyer, entrepreneur, à Genève, F. Soudan, entrepreneur, à Genève, F. Duret, entrepreneur, à Villette, Genève, s'est réuni le 21 août 1936. 49 projets ont été présentés.

La liste des concurrents retenus par le jury pour l'attribution de prix s'établit comme suit: 1<sup>er</sup> prix (Fr. 500.—): M. *Roger Breitenbucher*, architecte, avenue Bertrand 13, Genève. 2<sup>e</sup> prix (Fr. 450.—): M. *Charles Edouard Geisendorf*, stud. arch., Tressy-Cordy, le Grand-Lancy. 3<sup>e</sup> prix (Fr. 250.—): Atelier d'architectes: MM. *L. Vincent*, *J. M. Saugey*, *P. Schwertz*, *H. G. Lesemann*, Genève. 4<sup>e</sup> prix (Fr. 200.—): M. *Gustave Augsburg*, technicien-architecte, Genève.

Etant donné le caractère très particulier du système d'achat prévu dans les dispositions y relatives du programme, qui font l'obligation au jury de proposer un certain nombre d'achats indépendamment de la valeur intrinsèque des projets, le jury décide, vu les dispositions de l'art. 8 dernier alinéa du programme, d'établir un rapport spécial sur cette question, lequel ne sera pas destiné à la publication.

Le jury constate d'une manière générale une notable amélioration de l'ensemble des projets présentés cette année par rapport aux envois examinés en 1935.

### Neu ausgeschrieben

BERN. *Schulhauswettbewerb*. Im Auftrag des Gemeinderates der Stadt Bern veranstaltet die städtische Baudirektion II unter den in der Stadt Bern vor dem 1. Januar 1936 niedergelassenen Architekten einen öffentlichen Wettbewerb. Für die Durchführung sind die Grundsätze des SIA gültig.

Als Preisrichter sind ernannt die Herren: E. Reinhard, städtischer Baudirektor II, Bern, als Vorsitzender. Dr. E. Bärtschi, städtischer Schuldirektor, Bern. F. Hiller, Arch. BSA, Stadtbaumeister, Bern. H. Klausner, Arch. BSA, Bern. W. M. Moser, Arch. BSA, Zürich. A. Oeschger, Arch. SIA, Zürich. G. Rothen, Schulvorsteher, Bern. Er-

satzmänner: Dr. A. Rohn, Arch. BSA, Zürich. Dr. P. Lauener, städtischer Schularzt, Bern.

Die Entwürfe sind bis zum 30. Januar 1937 12 Uhr der städtischen Baudirektion II, Bundesgasse 40, einzureichen, wo auch die Unterlagen gegen Hinterlegung von Fr. 25 zu beziehen sind.

Begehren um Aufschluss über einzelne Programmpunkte sind bis zum 7. November 1936 dem Präsidenten des Preisgerichtes schriftlich einzureichen.

NEUCHÂTEL. *Concours pour la décoration picturale de la salle des pas-perdus de la nouvelle gare de Neuchâtel*.

1<sup>o</sup> Le Département fédéral de l'Intérieur ouvre un *concours restreint* pour la décoration picturale de quatre panneaux de la nouvelle gare de Neuchâtel, savoir deux panneaux de 11 m. 16 × 3 m. 45, et deux panneaux plus petits, mesurant l'un 7 m. 65 × 5 m. 20 et l'autre 7 m. 65 × 3 m. 05. Le sujet des deux premiers panneaux est libre. Les deux autres panneaux représenteront l'un une vue touristique prise de Chaumont sur les lacs, l'autre une vue touristique des montagnes neuchâteloises, dont le sujet sera communiqué ultérieurement.

2<sup>o</sup> Sont invités à prendre part à ce concours les artistes suivants: *Charles L'Eplattenier*, La Chaux-de-Fonds; *Georges Dessouslavy*, La Chaux-de-Fonds; *Louis de Meuron*, Marin; *Eugène Bouvier*, Marin; *Alice Bailly*, Lausanne; *Henri Bischof*, Lausanne. Sont désignés comme suppléants: *Charles Humbert*, La Chaux-de-Fonds; *Herbert Theurillat*, Genève; *Emile Chambon*, Genève.

3<sup>o</sup> Les envois seront examinés par un jury spécial composé de: MM. *D. Baud-Bovy*, Genève; *S. Righini*, Zurich; *A. Blailé*, Neuchâtel; *A. Giacometti*, Zurich; *Decker*, architecte de la gare, Neuchâtel.

En outre, un représentant de l'Association pour le développement économique de Neuchâtel (A. D. E. N.) assistera aux délibérations du jury, avec voix consultative. — Chacun des participants aura droit à une indemnité de 400 fr. prélevée sur le crédit de chômage en faveur des artistes. En outre, une somme de 1600 fr. est mise à la disposition du jury sur le même crédit que ci-dessus, pour récompenser les auteurs des meilleurs travaux.

### Architekturwettbewerbe und Auslandschweizer

Ein in der Innerschweiz beheimateter Architekt lebt im Ausland, wo sich seiner Berufsausübung immer grössere Schwierigkeiten entgegenstellen. Er interessiert sich für den Tonhallewettbewerb, erfüllt aber nicht die Zulassungsbedingungen. Wäre der Betreffende in der Schweiz, würde er sicher in einer der grossen Städte leben, da sein Heimatkanton schwerlich genügend Möglichkeiten zur Betätigung bietet. Als Auslandschweizer ist er nun praktisch von der Teilnahme an schweizeri-

schen Wettbewerben abgeschnitten. Ursprünglich war natürlich damit zu rechnen, dass Auslandschweizer am Ort ihrer Ansässigkeit an Wettbewerben teilnehmen können, aber auch das ist heute nicht mehr der Fall. Hier scheint eine Härte in unserem Wettbewerbswesen zu liegen, die in künftigen Fällen vielleicht in einer speziellen Bestimmung zugunsten von Auslandschweizern beseitigt werden könnte. Red.

#### Wettbewerb zur Schaffung eines ägyptischen Stils

Das Unterrichtsministerium des Königreichs Aegypten schreibt einen internationalen Wettbewerb aus mit

der Preissumme von 1500 ägypt. Pfund, um Entwürfe für Gebäude, städtebauliche Kompositionen, Mobiliar, Gärten usw. zu erlangen, die an die Vergangenheit anknüpfen und modern sein sollen. Vor allem werden die fast schmucklosen, mit einfachen Kuben und Kuppeln komponierten Denkmäler der Tuluniden- und Fatimidenzeit als beherzigenswert empfohlen. Einlieferungsfrist: 28. Februar 1937. Die Entwürfe werden während drei Wochen öffentlich ausgestellt. Die Namen der Preisgerichtsmitglieder sind im Programm nicht genannt. Das Programm kann auf dem Sekretariat des SWB eingesehen werden.

### Bund Schweizer Architekten BSA

In den BSA neu aufgenommen wurden in der Sitzung des Zentralvorstandes vom 19. September 1936 die Herren *August Künzel*, Basel, Kleinriedenstrasse 112, und *Fritz Metzger*, Zürich, Bahnhofstrasse 52.

Aus dem BSA ausgetreten ist der ehemalige Chef des Bebauungsplanbüro Basel, Herr Architekt *Schuhmacher*.

Der Vorstand des BSA hat sich in der gleichen Sitzung wie folgt konstituiert:

Obmann: *R. Chapallaz*, FAS, La Chaux-de-Fonds,

Stellvertreter: *H. Baur*, BSA, Basel.

Säckelmeister: *H. Hofmann*, BSA, Zürich,

Schriftführer: *E. Roth*, BSA, Zürich.

#### Schweiz. Pflegerinnenschule Zürich

Am 8. September wurden die Neu- und Umbauten der Schweizerischen Pflegerinnenschule eingeweiht, erbaut von den Architekten Gebr. Pfister BSA, Zürich.

Die umfangreiche, neuzeitliche Spitalanlage umfasst 450 Betten und ist mit allem Raffinement des modernen Spitalbetriebes ausgestattet. Formal halten sich die neuen Trakte auf der Linie einer gediegenen und selbstverständlich wirkenden Modernität. Wir werden später auf diesen Bau zurückkommen.



*Feine Beschläge*

**F. Bender, Zürich**  
Oberdorfstrasse 9 und 10    Telephon 27.192

Besichtigen Sie meine Ausstellung in der Bau-Centrale Zürich